



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

122234

Delivery no. / Date: 7231041 / 16.10.2020
Purch. ord. no.: 5500043774
Purch. ord. Date: 22.10.2019
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30022948 / 23.10.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 885,360 KG Net weight 692,160 KG Volumes 1,440 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550724445 Hub System 3rd/5th Gear cpl Customer article number: 0550724445Position1	1.120 PC	692,160 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	4 PC	60 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	80 PC	103 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	80 PC	21 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	4 PC	9 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

21 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1120
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20/10/20
Firma: [Signature]

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:259963

16.10.2020-14:43

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 16.676

CONTAINER ID: LB SC 409

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7231038	2510311661	959	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
19.10.2020	2510311661				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 31 -		X	30	TBA-501494	
	P: 192 -		X	0	TBA-501712	
	P: 1 -		X	29	TBA-501494	
7231039	0550722445	1.120	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500043774
23.10.2020	0550722445				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 4 -		X	280	TBA-520921	
	P: 80 -		X	0	TBA-501668	
	P: 80 -		X	0	TBA-520880	
	P: 4 -		X	0	TBA-550528	
7231040	0550723445	1.120	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500043774
21.10.2020	0550723445				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 4 -		X	280	TBA-520921	
	P: 80 -		X	0	TBA-501668	
	P: 80 -		X	0	TBA-520880	
	P: 4 -		X	0	TBA-550528	
7231041	0550724445	1.120	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500043774
21.10.2020	0550724445				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 4 -		X	280	TBA-520921	
	P: 4 -		X	0	TBA-550528	
	P: 80 -		X	0	TBA-520880	
	P: 80 -		X	0	TBA-501668	
7231042	0550730432	1.120	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500043774
21.10.2020	0550730432				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 4 -		X	280	TBA-520921	
	P: 80 -		X	0	TBA-501668	
	P: 80 -		X	0	TBA-520880	
	P: 4 -		X	0	TBA-550528	
7231043	2510200912	2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
19.10.2020	2510200912				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 2 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 40 -		X	0	TBA-520890	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 259922		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 19.10.2020 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.					
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit					
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	
7230959	0002			2501442400	56	282	
7230960	0003			2501440035	84	744	
7230961	0001			2501525300	28	137	
7230962	0003			2506443735	83	458	
7230963	0002			2506444535	58	277	
7230964	0001			2501523435	28	217	
(25) Summe:		0012	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0 CD3	Summen	(27) 337	(28) 2.115
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. R. MAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Firmenstempel/Unterschrift (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP) 21 OT 2020 "Ricevuto con riserva di" verifica su qualità e quantità"			

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclami 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 16.10.2020			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 16.10.2020			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 259922			The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with Ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the bulseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
259922	12	Rack	Transmission parts	87084050	2.115	
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Summe	Absender	Währung	Empfänger
14 Rückerstattung			20 Besondere Vereinbarungen			
15 Frachtzahlungsanweisung			21 Empfänger			
22 Unterschrift und Stempel Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			23 Unterschrift und Sempel Frachtführer Via dei Coclami, snc - 70026 Modugno (BA) 21 OTT 2020 Ricevuto e conservato verificato qualità e quantità			
25 Ermittlung der Tarifierung von bis km			28 Lademittel - Tausch Paletten - Absender Euro-Palette Gitterbox-Pal. Paletten - Empfänger Tausch Gitterbox			
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Kennzeich Nutzlast Kfz Anhänger			
Bestätigung des Absenders			Bestätigung des Empfängers			
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT			

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for befordrer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 y compris et 21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhimer Straße 5		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5 91436 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Cornelissen GmbH & Co. Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5 91436 Modugno	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhimer Straße 5 91436 Modugno		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 32 = 12 18 = Muffen - Pumpen 12 = Kesselwagen	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 258963		8 Art der Verpackung Mode d'emballage	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³ 16.676 kg 2.115 m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières Zoll-Nr. 9864855 64		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli à am le 16.10.20	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) KUEHNENWAGEL	
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernungsgröße mit Grenzübergängen von 91436 Bad Windsheim bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

Bei gefüllten Gittern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.